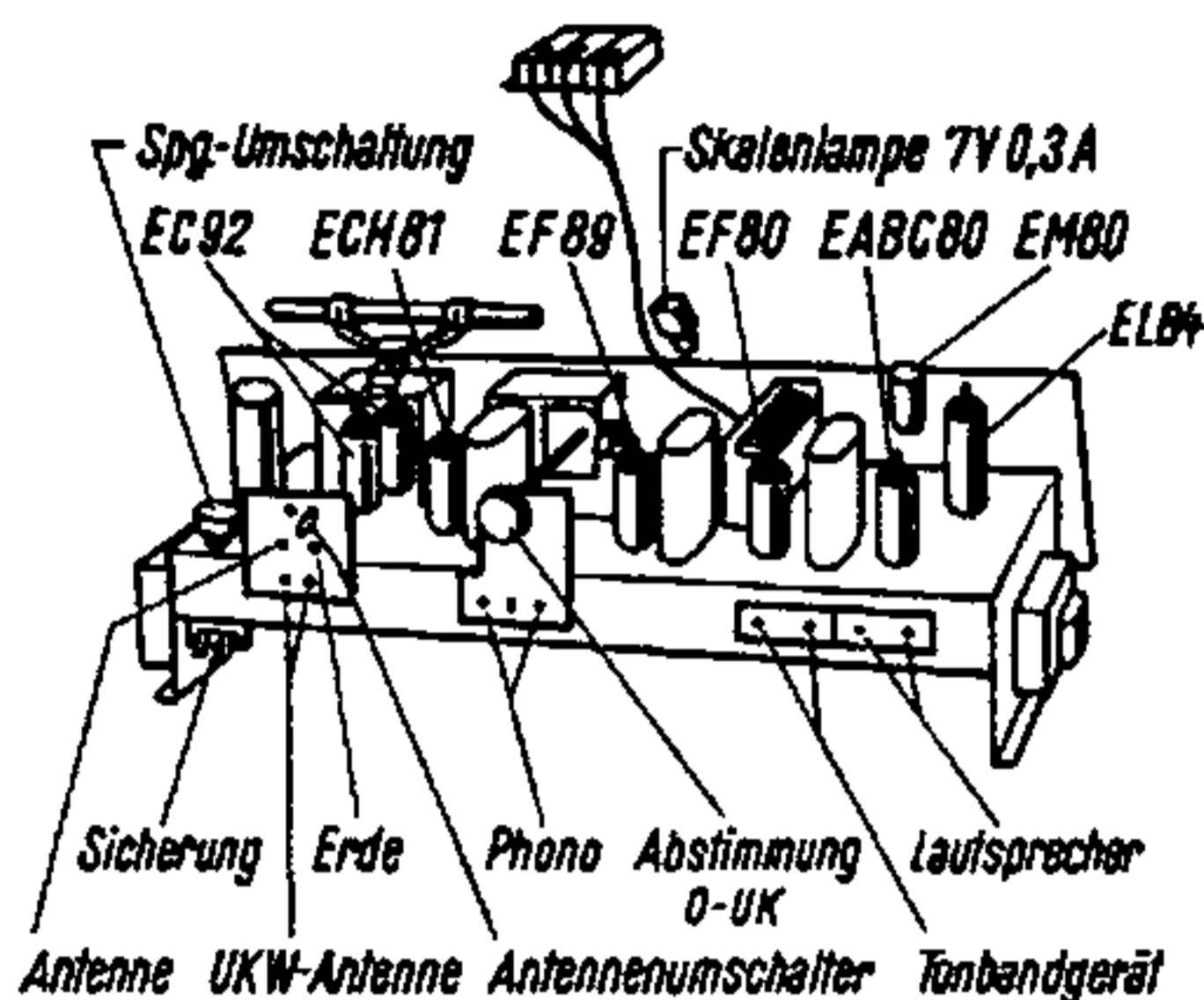
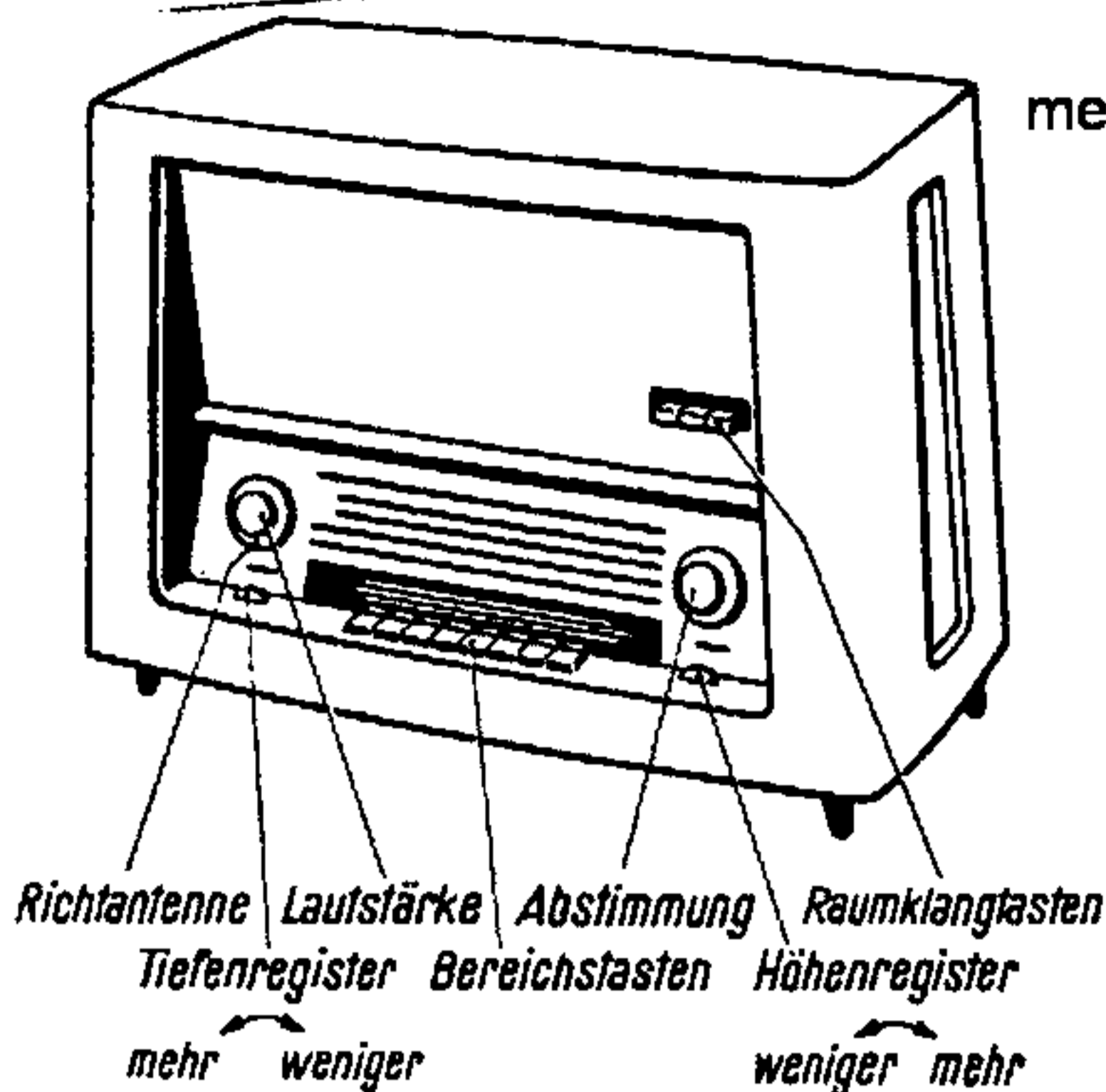


met dank aan Bjarne Stridsberg



### 9 Röhren:

|     | EC 92 | EC 92 | ECH 81 | EF 89 | EF 80 | EABC 80 | EL 84 | EM 80 | SSF B 250 C 75 |
|-----|-------|-------|--------|-------|-------|---------|-------|-------|----------------|
| AM: | —     | —     | O+M    | 1. ZF | 2. ZF | D+NF    | E     | A     | G              |
| FM: | HF    | O+M   | 1. ZF  | 2. ZF | 3. ZF | D+NF    | E     | A     | G              |

### 8 AM-, 13 FM-Kreise:

AM: 1 Vor-, 1 Oszi-, 6 ZF-Kreise (+1 ZF-Saugkreis)

FM: 1 Eingangs-Bandpaß, 1 Neutralisations-, 1 Vor-, 1 Oszi-,  
9 ZF-Kreise (+ 2 ZF-Saugkreise)

### 4 Wellenbereiche:

U: 87—100,5 MHz = 3,45—2,98 m

K: 5,9—18,5 MHz = 51—16,3 m

M: 510—1640 kHz = 588—183 m

L: 140—350 kHz = 2140—858 m

O-UK = Ortstaste,

einstellbar 87—100,5 MHz mittels Drehknopf an der Rückseite

### Demodulation:

AM: Diode

FM: Ratio-Detektor

### Begrenzung:

Ratio-Detektor und pegelgesteuerte  
Begrenzerautomatik mit Rauschunterdrückung

### Schwundausgleich:

auf zwei Röhren

### Lautsprecher:

1 x 20 cm  $\phi$  perm. dyn. Orchesterlautsprecher mit Divergenzkegel,  
10 000 Gauß 6  $\Omega$

2 x dyn. Hochtonlautsprecher  
10 cm  $\phi$ , 5  $\Omega$

2 x stat. Hochtonlautsprecher  
mit besonderen Tonführungen

### Gehäuse:

Edelholz, neue, moderne Form  
in heller oder dunkler Ausführung  
Größe: etwa 64 x 44 x 30 cm  
Gewicht: etwa 17 kg  
(Gerät komplett mit Karton)

## **Anschlüsse:**

Dipol, AM-Antenne, Erde  
Antennen-Umschalthebel  
Zusatzlautsprecher ( $\geq 6 \Omega$ )  
Diodenanschluß für Magnetbandgeräte  
(Aufnahme)  
Tonabnehmer (Kristallsystem)  
oder Mikrophon

## **Bedienung:**

### **8 Drucktasten**

1. Aus = Ausschalter
2. Leise = Lautstärketaste
3. Phono = Plattenspieler
4. Lang = Langwellenbereich
5. Mittel = Mittelwellenbereich
6. Kurz = Kurzwellenbereich
7. UKW = UKW-Bereich
8. O-UK = Ortssender im UK-Bereich  
(Sender-Einschalt-Automatik)

### **Bedienungsknöpfe**

1. Abstimmung AM + FM getrennt  
Einknopf durch Kupplungsautomaten
2. Lautstärkeregler
3. Richtantenne, in beiden Endstellungen  
abgeschaltet
4. Höhenregister }  
5. Tiefenregister } getrennt, stetig, jeweils  
mit Tonleiteranzeige  
auf der Skala  
(Höhenregister kombiniert mit Band-  
breiteregler auf 1 ZF-Stufe)

Raumtonregister

Taste 5 L gedrückt:

großes Orchester oder Jazz

Taste 3 L gedrückt:

kleinere Orchester oder Kammermusik

Taste 1 L gedrückt:

Sprachwiedergabe oder Gesangssoli

keine Taste gedrückt:

Instrumentensoli

## **Richtantenne:**

Drehbare Siferit\*-Richtantenne (360°)  
für Mittel- und Langwellenbereich

## **Netzanschluß, Leistungsaufnahme:**

Wechselstrom 110, 125, 220, 250 V  
etwa 50 W

## **Spannungsumschaltung:**

Netz-Umschaltstöpsel

## **Sicherungen:**

110/125 V: 0,6/250 DIN 41571

220/250 V: 0,3/250 DIN 41571

## **Skalenlampen:**

2 x 7 V / 0,3 A Osram 3341 (mattiert)

---

\* Eingetragenes Warenzeichen

Für das Schaltbild auf Blatt 2 gilt:

1. Gezeichnete Wellenschalterstellung: Taste „UK“ gedrückt
2. Normteile sind in das Schaltbild eingetragen, und zwar
  - a) Widerstandswerte mit Belastbarkeit
  - b) Kapazitätswerte mit Betriebsspannung  
(gegebenenfalls Hinweis auf Temperatur-Werte und Toleranz)
3. Nicht genormte Teile (Spezialteile) sind mit Pos.-Nr. bezeichnet, zu denen in der Ersatzteilliste, Blatt 4, die Bestellangaben aufgeführt sind.
4. Die angegebenen Spannungen sind Absolutwerte. Sie sind mit Röhrenvoltmeter unter folgenden Bedingungen gemessen:
  - a) Anschluß an 220 V~
  - b) Taste „M“ gedrückt (bzw. Taste „UK“ bei EC 92)
  - c) Drehkondensator halb eingedreht (Zeiger auf Skalenmitte)
  - d) Spannungen gegen Masse.

### Kondensatoren und Widerstände\*

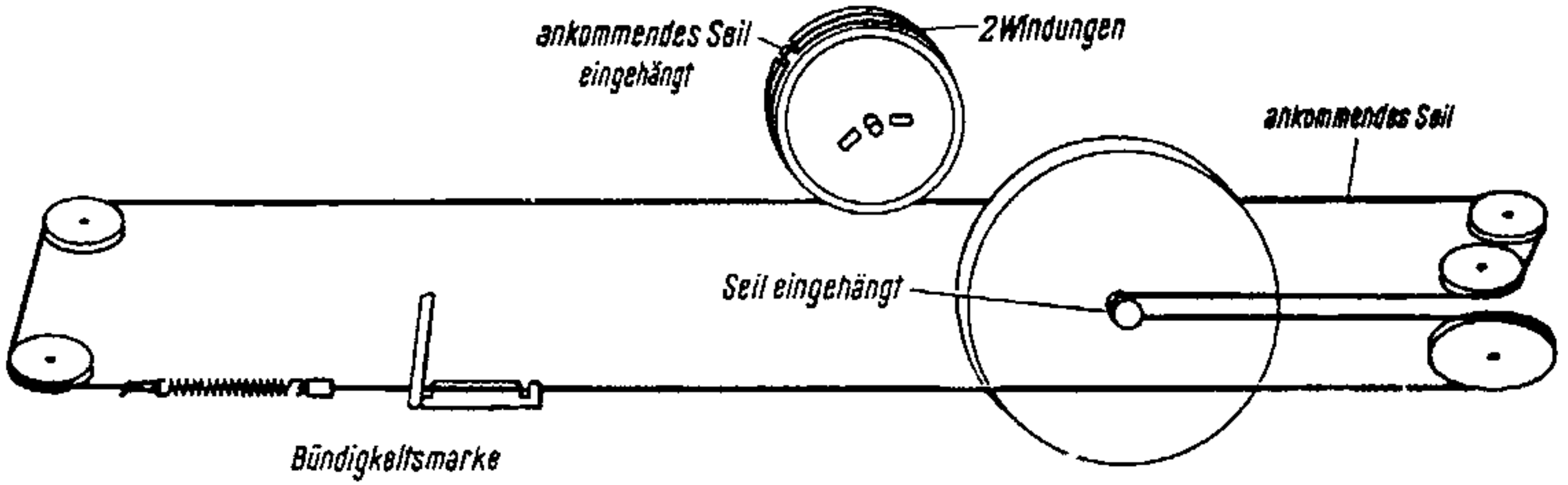
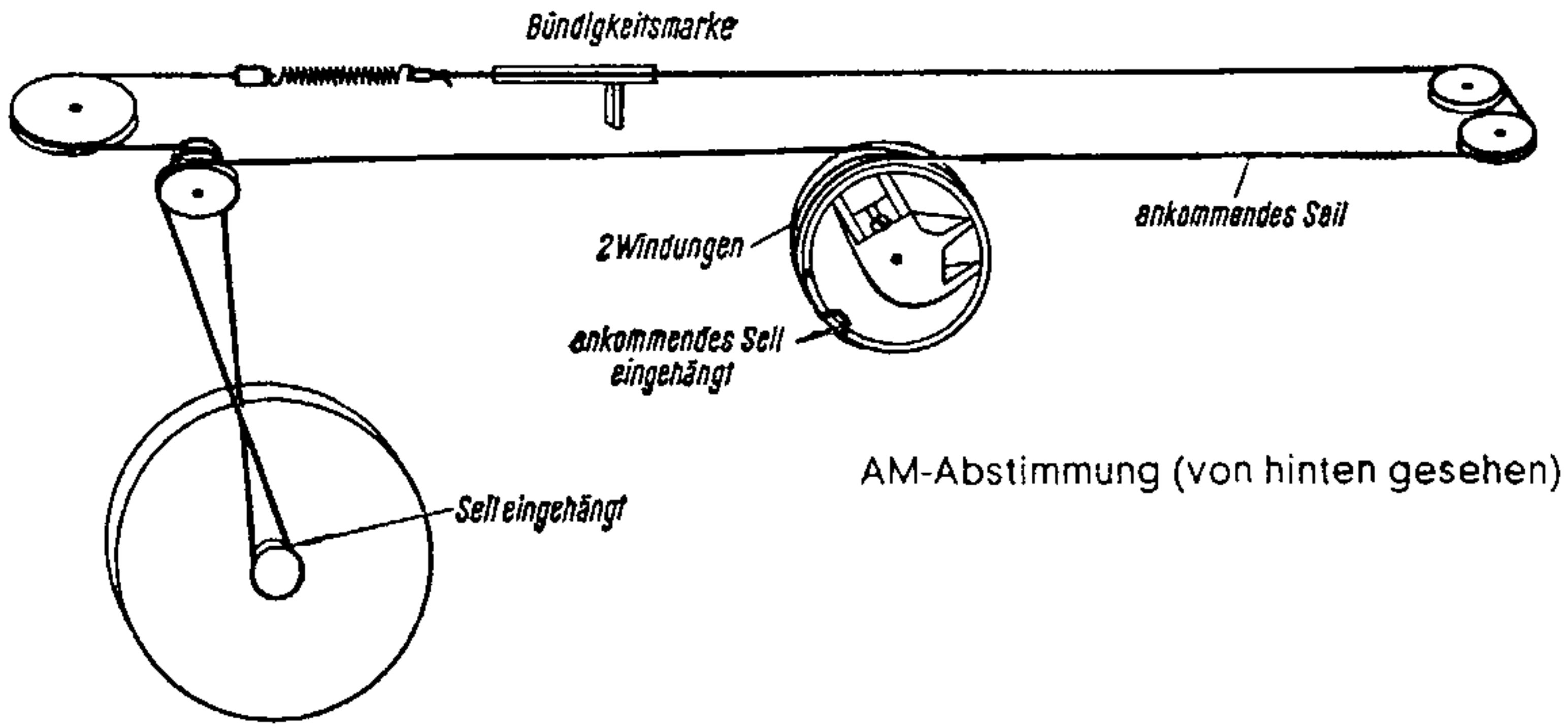
(eng toleriert bzw. außer Norm, siehe Schaltbild)

| Kap.-Wert | Bestellangabe          | Farbe des Aufdrucks |
|-----------|------------------------|---------------------|
| 5 pF      | Sad 5/10/700 B 3717    | hellblau            |
| 10 pF     | Sad 10/0,5/700 B 3717  | hellblau            |
| 12,4 pF   | Rd 12,5/2/500 B 3714   | hellgrün            |
| 16 pF     | Rd 16/5/500 B 3714     | hellgrün            |
| 20 pF     | Rd 20/10/500 B 3714    | hellgrün            |
| 50 pF     | Rd 50/2/500 B 3718     | hellblau            |
| 50 pF     | Rd 50/2/500 B 3714*    | hellgrün            |
| 1250 pF   | Rd 1250/30/350 B 3724  | braun               |
| 2000 pF   | Sad 2000/30/350 B 3723 | braun               |
| 5000 pF   | Rd 5000/30/350 B 3724  | braun               |

| Kap. Wert  | Bestellangabe   | Farbe des Aufdrucks |
|--|---|---------------------|
| <p>40 pF</p> <p>50 pF</p> <p>80 pF</p> <p>100 pF</p> <p>200 pF</p> <p>250 pF</p> <p>400 pF</p> | <p>DN 40/2,5/125 B 3101</p> <p>DN 50/2,5/125 B 3101</p> <p>DN 80/2,5/125 B 3101</p> <p>DN 100/2,5/125 B 3101</p> <p>DN 200/2,5/500 B 3101</p> <p>DN 250/2,5/125 B 3101</p> <p>DN 400/2,5/125 B 3101</p> |                     |
| <b>Widerstände außer Norm</b>  |   |                     |
| <p>18 MΩ</p> <p>1,25 kΩ</p> <p>3 MΩ</p> <p>5 MΩ</p>  | <p>SBT 18 MΩ ± 10%</p> <p>Zub wd 14 g 1,25 kΩ 10%</p> <p>SBT 3,3 MΩ ± 10%</p> <p>SBT 4,7 MΩ ± 10%</p>   |                     |

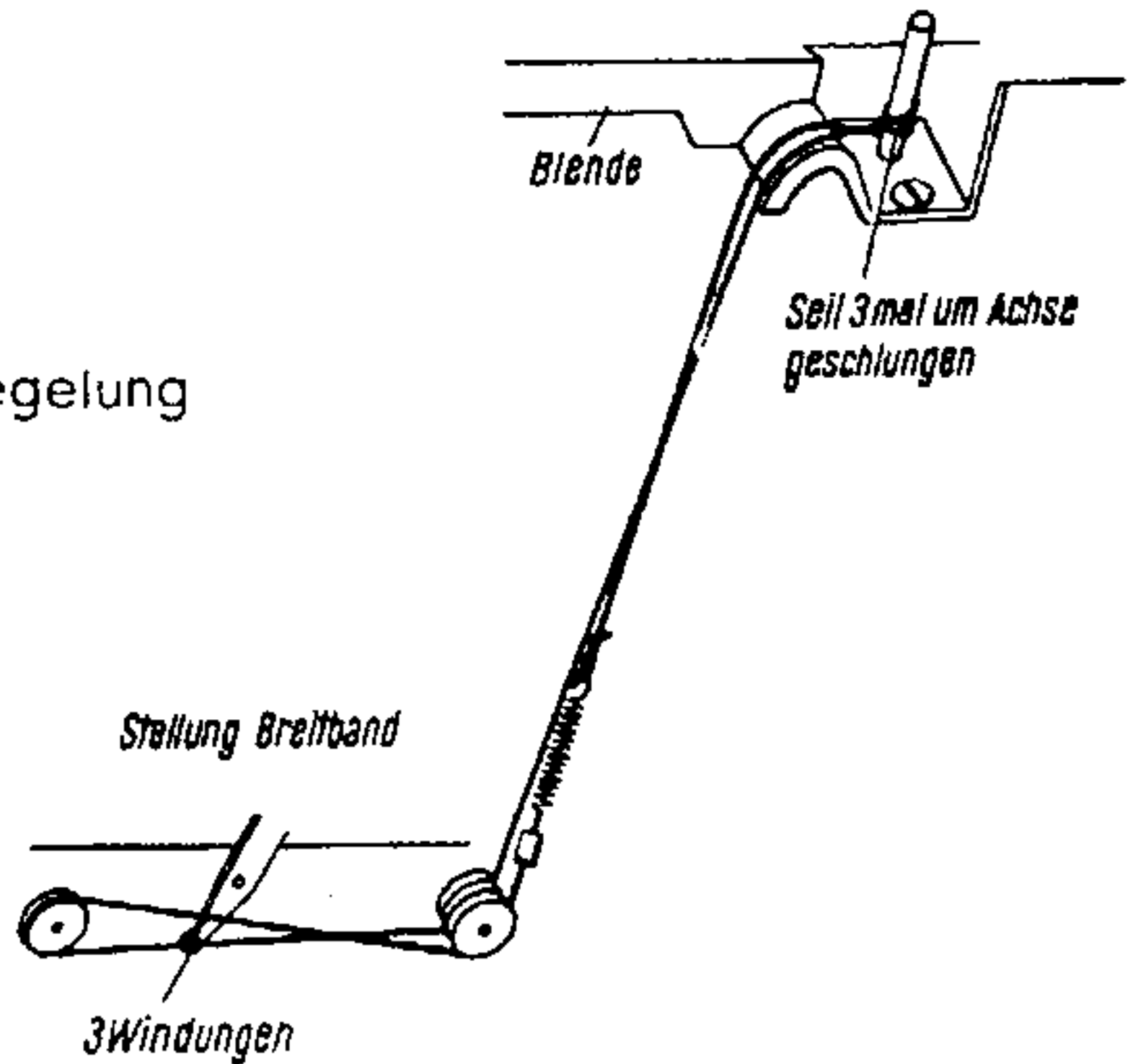
SIEMENS & HALSKE AKTIENGESELLSCHAFT

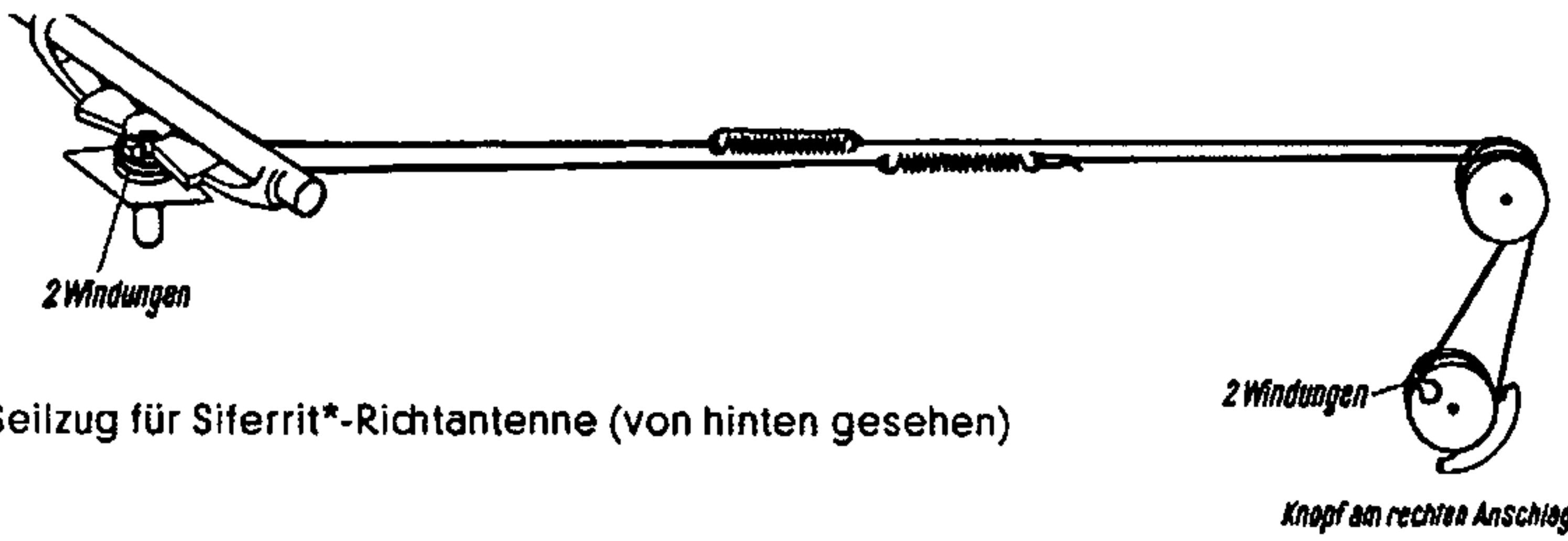
Seilführungen



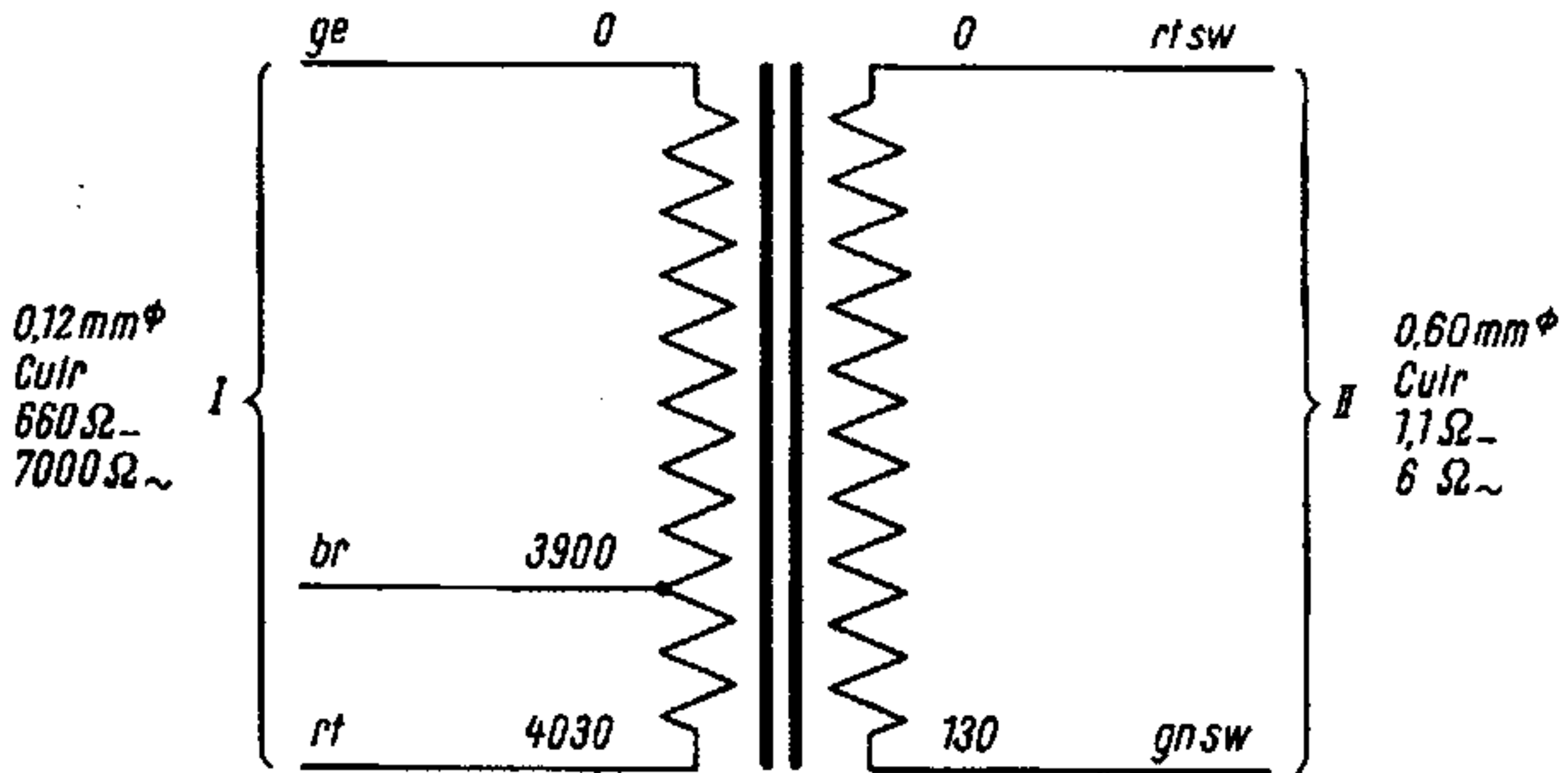
FM-Abstimmung (von vorne gesehen)

Seilzug für Bandbreiteregelung  
(von vorne gesehen)

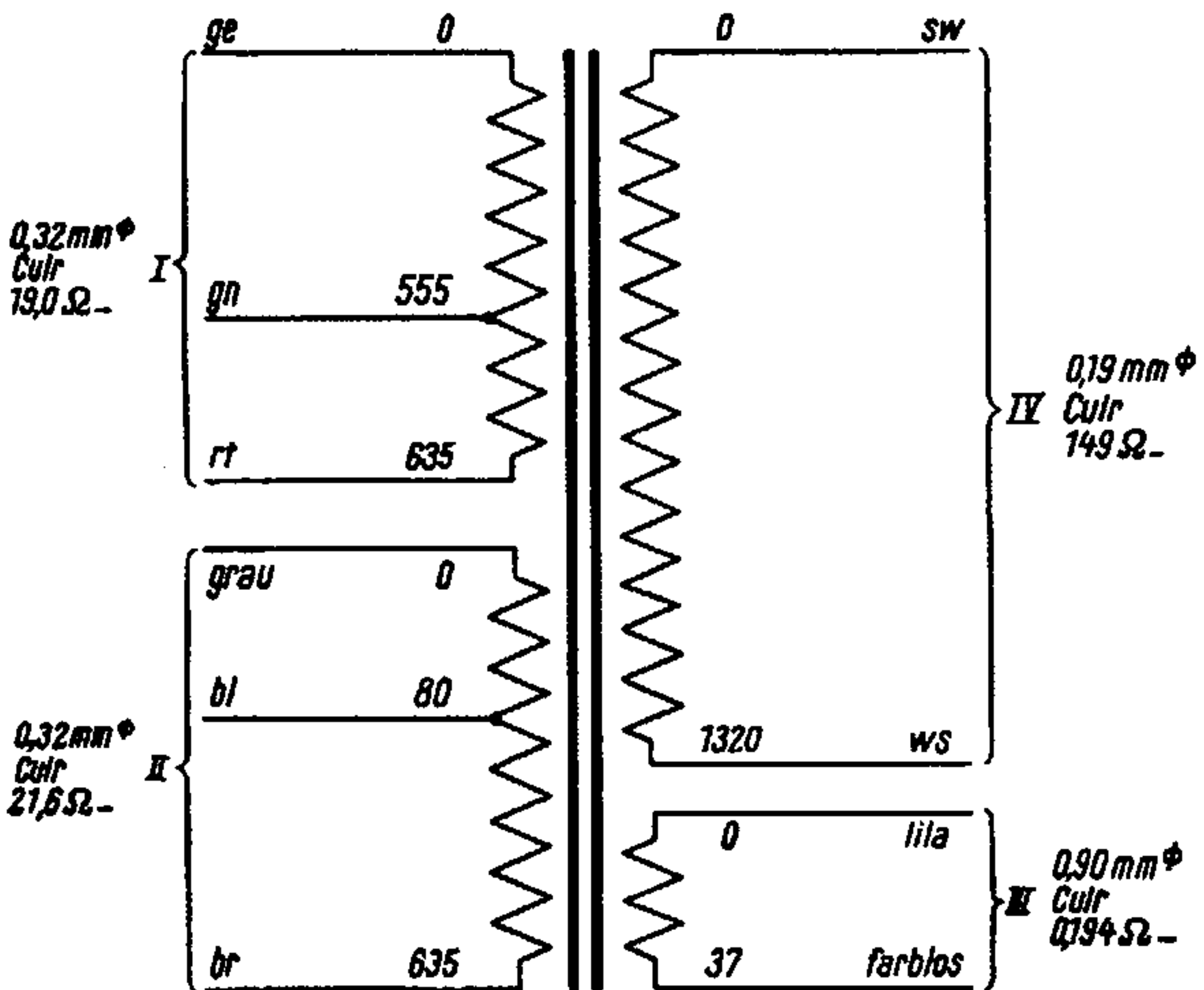




Ausgangsübertrager 6 Zub. Bv. 711060/20/1722



Netztransformator 6 Zub. Bv. 721084/28/2163



Zur Prüfung an gelb und braun 220 V/50 Hz anlegen  
(grün mit blau verbinden)

## Saugkreis (460 kHz)

Taste „M“ einschalten. Meßsender (460 kHz) und Ausgangsspannungsmesser wie beim HF-Abgleich anschließen.

Drehkondensator ganz hereindrehen.

Die abgleichbare ZF-Saugkreisspule ist auf der Antennen-Anschlußplatte neben der Antennenumschaltung montiert. Ein Nachgleich ist äußerst selten.

Saugkreisspule auf Minimum abgleichen.

## FM-Abgleich

Die eingeklammerten Buchstaben in den Tabellen geben die Reihenfolge des Abgleichs und die Abgleichpunkte in den Skizzen an.

## Erforderliche Abgleichmittel:

Prüfsender 10,7 MHz (ampl. mod.,  $R_i = 75 \Omega$ )

Ankopplungskombination 5 nF + 1 k $\Omega$  in Reihe

Isolierschraubenzieher

Ausgangsspannungsmesser

Summenspannungsmesser ( $\mu$ A-Meter mit 100 bis 200 k $\Omega$  in Reihe)

## Allgemeines

Alle Abgleichpunkte sind nach Abnahme der Rückwand und der Bodenplatte zugänglich.

Achtung! Scheibentrimmer X ist auf Störstrahlungsminimum fabrikseitig fest eingestellt und darf nicht verändert werden! Der Neutralisationskreis Y ist nicht veränderbar.

## ZF (10,7 MHz)

Taste „UK“ einschalten, Summenspannungsmesser ( $\mu$ A-Meter) über 100 k $\Omega$  an Punkt A und Masse anschließen oder Abgleich am Magischen Fächer beobachten, Drehkondensator-Stellung beliebig.

**Auf Rauschmaximum abgleichen**

|               |               |     |
|---------------|---------------|-----|
| Diskr.-Filter | Anodenseite   | (a) |
| ZF-Filter 3   | Gitterseite   | (c) |
|               | Anodenseite   | (d) |
| ZF-Filter 2   | Gitterseite   | (e) |
|               | Anodenseite   | (f) |
| ZF-Filter 1   | Gitterseite   | (g) |
|               | Zwischenkreis | (h) |
|               | Anodenseite   | (i) |

Gerät auf einen schwächeren UKW-Rundfunksender einstellen.

|               |             |     |  |
|---------------|-------------|-----|--|
| Diskr.-Filter | Diodenseite | (b) | auf Ton (NF)-Maximum nach Gehör einstellen |
|---------------|-------------|-----|--|

### Oszillator

Gehäuse- oder Außendipol anschließen. Skalenzeiger auf Mitte Raute des am Empfangsort gut zu hörenden UKW-Senders einstellen (möglichst bei etwa 93 MHz). Der Sendekanal des eingestellten Senders ist aus der dem Gerät beiliegenden UKW-Sender-Tabelle zu ersehen.

(k) Abgleich auf Maximum am Magischen Auge.

### Vorkreis

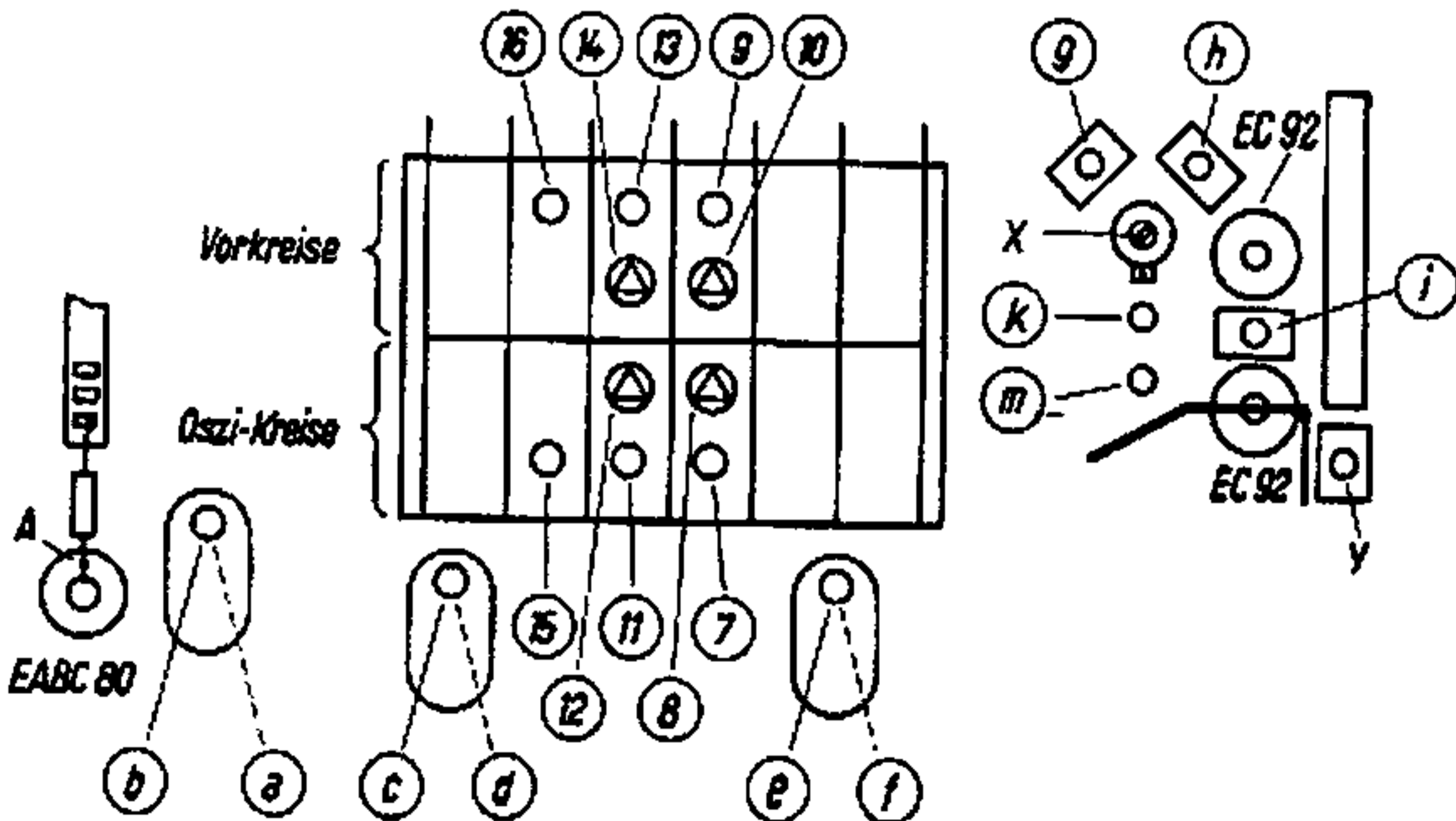
Dipolzuführungen herausziehen, Zeiger auf Abgleichmarke 93 MHz stellen.

(m) auf Rauschmaximum abgleichen.

### FM-Abgleich ohne Meßsender und Instrumente

In folgenden Fällen ist ein Nachgleichen des gesamten UKW-Teils rein gehörmäßig auf Rauschmaximum möglich:

1. Wenn auf dem UKW-Bereich ein Rauschen noch hörbar ist und nur eine geringere Unempfindlichkeit beseitigt werden soll.
2. Wenn z. B. durch Auswechseln von Spulen (aus mechanischen Gründen) bekannt ist, welcher UKW-Kreis nachgeglichen werden muß.



Gestrichelt gezeichnete Positionen von Chassisoberseite aus abgleichen



# Erläuterungen zum Abgleich

## A. Vorbereitung

Alle Abgleichpunkte sind nach Abnahme der Rückwand und der Bodenplatte zugänglich. Zum Abgleich Zeiger jeweils auf die Abgleichmarke der Skala stellen. Drehkondensatorbündigkeit und Zeigerstellung prüfen. Zeiger auf dem Seil gegebenenfalls verschieben.

Prüfspannung stets möglichst gering halten, da sonst Abgleichfehler durch den einsetzenden Schwundausgleich auftreten.

Die Spulenkerns sind mit einer Supratex-Folie gesichert, können also ohne weiteres verdreht werden. Ein Festlegen nach dem Abgleich erübrigt sich.

## B. Zwischenfrequenz-Abgleich

Beim Nachgleichen der AM-ZF-Filter ist die Stellung des gewindelosen Siferritkernes durch eine schraubende Bewegung mit Hilfe einer spitzen Pinzette zu verändern. Ersatz-Abgleichhalme liegen dem Gerät bei.

Die Verschmelzung des Innen- und Außenhalmes ist mittels eines Spiral-Bohrers zu beseitigen. Nach Beendigung des Abgleiches sind die Halme durch Lack zu sichern oder durch einen erhitzten Draht miteinander zu verschweißen.

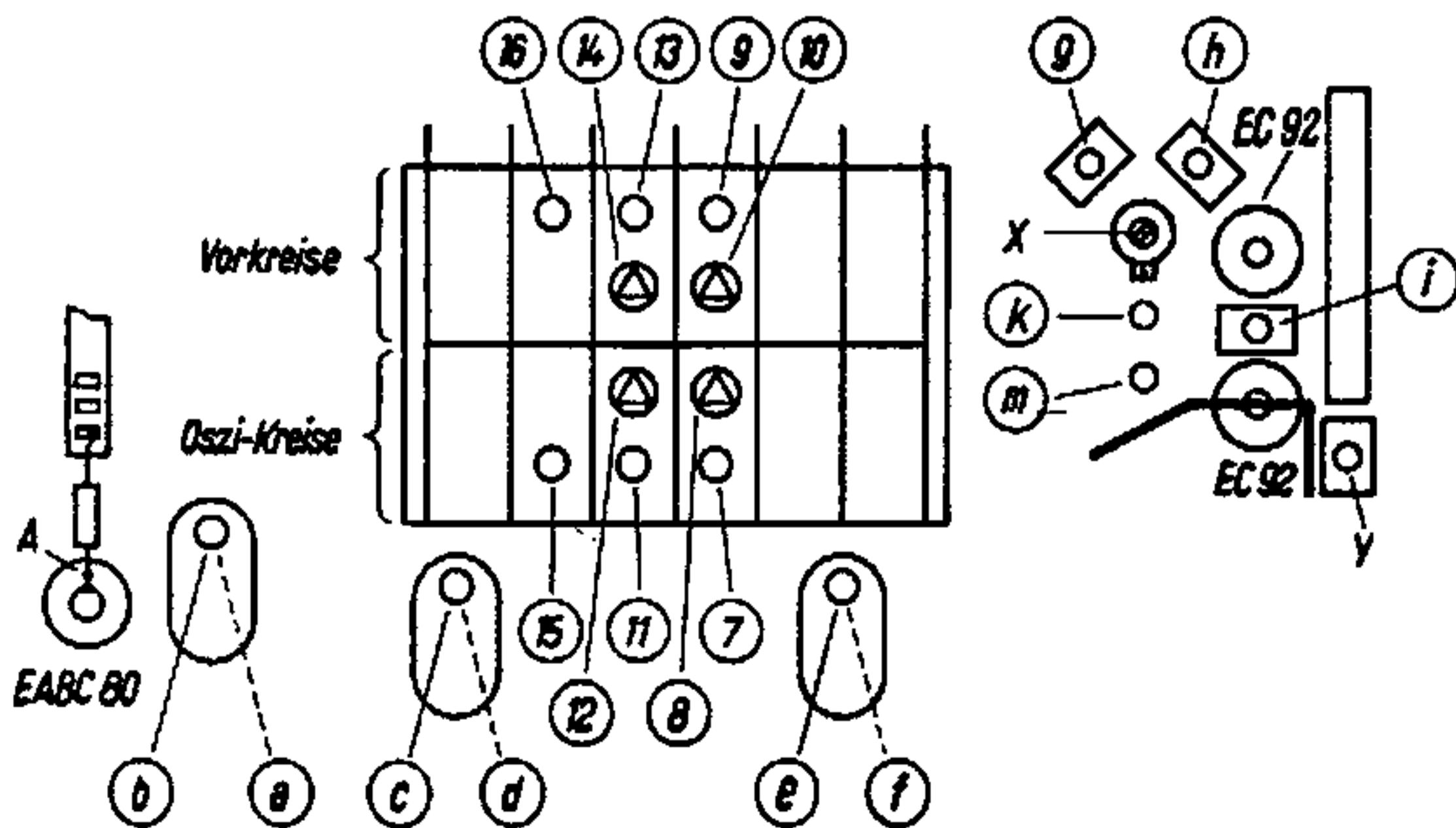
## C. Vor- und Oszillatorkreis-Abgleich

Zum Abgleich Zeiger jeweils auf Abgleichmarke der Skala stellen. L-Abgleich stets beim ersten Maximum.

In allen Bereichen mit dem L-Abgleich beginnen. Bei Bedarf L- und C-Abgleich mehrfach wiederholen, stets mit C-Abgleich enden.

## D. Kurz-Abgleich

Man achte darauf, daß nicht auf die Spiegelfrequenz abgeglichen wird, die nur wenige Millimeter rechts von den Abgleichpunkten hörbar ist. Bei zwei nebeneinanderliegenden Empfangsstellen ist daher die linke (kleinere Wellenlänge, höhere Frequenz) die richtige. Bei der Spiegelfrequenzkontrolle bleibt der Zeiger des Empfängers auf der Abgleichmarke stehen. Der Prüfsender wird auf die angegebene Spiegelfrequenz eingestellt. Bei richtigem Abgleich muß dann der Prüfsenderton zu hören sein.



Gestrichelt gezeichnete Positionen von Chassisoberseite aus abgleichen

## AM-Abgleich

Die eingeklammerten Ziffern in den Tabellen geben die Reihenfolge des Abgleichs und die Abgleichpunkte in nebenstehenden Skizzen an.

### Erforderliche Abgleichmittel:

Prüfsender

Ankopplungskondensator 5 nF

Ausgangsspannungsmesser

Isolierschraubenzieher

Ersatzantenne (200 pF + 400 Ω in Reihe)

Isolier-Sechskantschlüssel 6 mm

Bedämpfung (5 nF + 5 kΩ in Reihe)

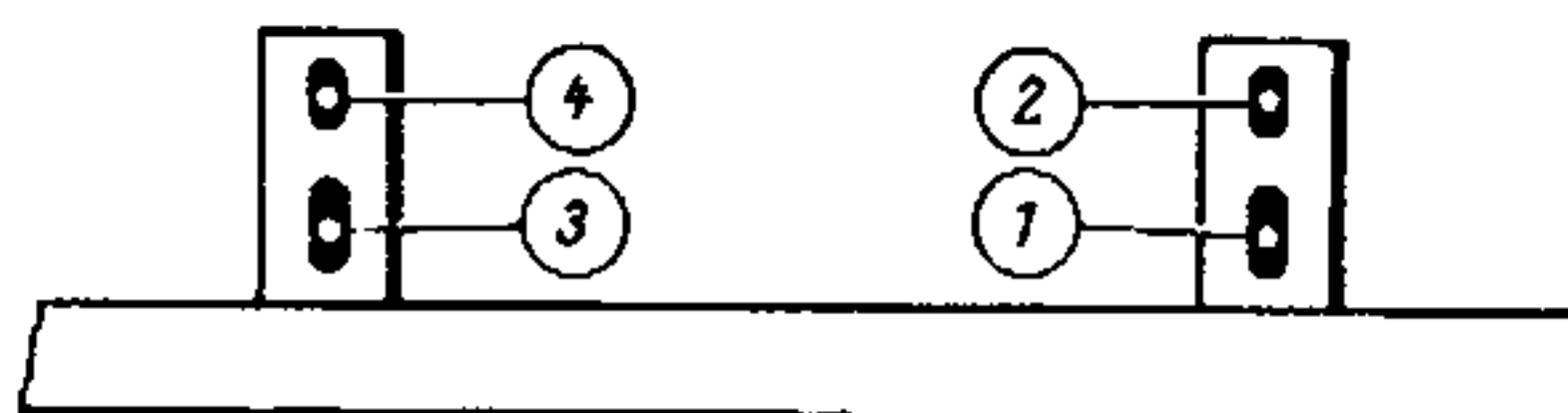
### Zwischenfrequenz (460 kHz)

Taste „Mittel“ einschalten, Drehkondensator  $\frac{1}{3}$  herausdrehen, Höhenregler auf linken Anschlag (Schmalband) drehen. In dieser Stellung muß „Spulenfahrstuhl“ ganz aus dem Bandfiltertopf herausstehen. (Anschlagstellung eventuell an Schnurübertragung korrigieren.) Prüfsender (460 kHz) über 5 nF an Lötöse vom Drehkondensator (Statorpaket AM-Vorkreis) und Masse anschließen.

Ausgangs-Spannungsmesser an Buchsen für Zusatzlautsprecher.

Siehe auch Abschnitt B.

|             |                                    | Bedämpfung                                       |
|-------------|------------------------------------|--|
| ZF-Filter 3 | Diodenseite (1)<br>Anodenseite (2) | Anode der EF 89 gegen Masse<br>Diode gegen Masse |
| ZF-Filter 2 | Gitterseite (3)<br>Anodenseite (4) |  |
| ZF-Filter 1 | Gitterseite (5)<br>Anodenseite (6) |  |



## HF-Abgleich

Prüfsender über Ersatzantenne an Antennen- und Erdbuchse anschließen.

|        |            | L-Seite |          | C-Seite |           |
|--------|------------|---------|----------|---------|-----------|
| Kurz   | Oszi-Kreis | (7)     | 6,67 MHz | (8)     | 16,67 MHz |
|        | Vorkreis   | (9)     | 6,67 MHz | (10)    | 16,67 MHz |
| Mittel | Oszi-Kreis | (11)    | 600 kHz  | (12)    | 1500 kHz  |
|        | Vorkreis   | (13)    | 600 kHz  | (14)    | 1500 kHz  |
| Lang   | Oszi-Kreis | (15)    | 191 kHz  | —       | —         |
|        | Vorkreis   | (16)    | 191 kHz  | ---     | ---       |

Bitte bestellen Sie Ihren Bedarf an Ersatzteilen bei der für Sie zuständigen Zweigniederlassung der Siemens & Halske AG. Preisstand: 1. Juli 1956

| Pos. Nr.                 | Gegenstand   | Bestellangaben   | Brutto-Preis<br>DM/Stück |
|--------------------------|--|--|--------------------------|
| <b>Elektrische Teile</b> |  |  |                          |
| 1,2                      | UK-Eingangübertrager                                 | Ruf Bv 942   | —,75                     |
| 1,3                      | Drosselspule   | Ruf Bv 905   | —,20                     |
| 1,4                      | Neutralisationsspule                                 | Ruf Bv 414   | —,50                     |
| 1,5                      | AM-Saugkreisspule                                    | Ruf Bv 722   | —,70                     |
| 1,6                      | Lecherleitung  | Ruf Bv 941   | —,50                     |
| 2,1                      | Vorkreisspule UK                                     | Ruf Bv 437   | —,90                     |
| 2,4                      | Oszi-Spule UK  | Ruf Bv 438   | 1,—                      |
| 3,1                      | Zwischenspule 1. ZF-Filter UK                        | Ruf Bv 642   | —,60                     |
| 3,2                      | Gitterspule 1. ZF-Filter UK                          | Ruf Bv 631   | —,55                     |
| 3,4                      | Vorkreisspule K                                      | Ruf Bv 161   | 1,—                      |
| 3,6                      | Vorkreisverlängerungsspule M                         | Ruf Bv 152   | 1,05                     |
| 3,7                      | Ferrit-Antenne komplett, Kern mit<br>Vorkreisspule M | 6 Ruf empf 105 Tz 15<br>(n. Ruf Bv 179)  | 4,50                     |
| 3,9                      | Vorkreisspule L                                      | Ruf Bv 177   | 1,—                      |
| 3,11                     | Anoden/Koppelspule 1. ZF-FM                          | Ruf Bv 641   | —,90                     |
| 4,1                      | Oszi-Spule K   | Ruf Bv 349   | —,80                     |
| 4,3                      | Oszi-Spule M   | Ruf Bv 321   | —,50                     |
| 4,4                      | Oszi-Spule L   | Ruf Bv 347   | —,60                     |
| 4,8                      | 1. komb. ZF-Filter                                   | Ruf Bv 529   | 4,50                     |
| 5,4                      | 2. komb. ZF-Filter                                   | Ruf Bv 521   | 4,20                     |
| 5,5                      | Drosselspule   | Ruf Bv 905   | —,20                     |
| 6,5                      | 3. komb. ZF-Filter                                   | Ruf Bv 518   | 4,80                     |
| 6,6                      | Drosselspule   | Ruf Bv 905   | —,20                     |
| 9,1                      | Drosselspule   | Ruf Bv 905   | —,20                     |
| 9,2                      | Drosselspule   | Ruf Bv 905   | —,20                     |
| 9,3                      | Drosselspule   | Ruf Bv 944   | —,40                     |
| 9,4                      | Drosselspule   | Ruf Bv 945   | —,35                     |
| 2 C 1                    | FM-Drehko für Ortstaste UK                           | 6 Ruf empf 127 T 5<br>PD 208 Gi 3  | 4,50                     |
| 2 C 2                    | FM-Drehko für UK-Bereich                             | 6 Ruf empf 127 T 6<br>PD 208 Gi 3  | 4,50                     |
| 3 C 10                   | AM-Drehko  | 6 Ruf empf 101 T 50<br>Hopt 535 T  | 5,60                     |
| 7 W 1                    | Lautstärkeregl.<br>1,3/0,3 M $\Omega$ / 2 k $\Omega$ | 1,3/0,3 M $\Omega$ / 2 k $\Omega$ L<br>Zub wd 968a<br>Kurve n. Ruf Bv 3<br><del>6 Ruf empf 67 T 20</del> | 2,60                     |
| 7 W 6                    | Höhenregler 250 k $\Omega$ 2b                        | 250 k $\Omega$ 2b<br>Zub wd 950 bm   | 3,—                      |
| 7 W 7                    | Tiefenregler 1 m $\Omega$ l. log                     | 1 M $\Omega$ l log<br>Zub wd 950 bm  | 3,—                      |
| 8 Tr 1                   | Ausgangsübertrager                                   | 6 Zub Bv 711060/<br>20/1722  | 7,50                     |
| 9 Tr 1                   | Netztransformator                                    | 6 Zub Bv 721084/<br>28/2163 Ausg. V.   | 14,—                     |
|                          | Selen-Flachgleichrichter*                            | Siemens SSF B<br>250 C 75  | 6,50                     |

| Gegenstand   | Bestellangaben                      | Brutto-Preis<br>DM/Stück |
|--|-------------------------------------|--------------------------|
| <b>Abgleichkerne für Spule</b>                       |                                     |                          |
| 3,1/3,2/3,11   | 6 Ruf spk 36 k Si 1 S               | —.15                     |
| 3,4/3,6/3,9  | 6 Ruf spk 36 f Si 1 S               | —.185                    |
| 4,1/4,3/4,8 (FM)                                     |                                     |                          |
| 4,4/5,4 (FM) / 6,5 (FM)                              |                                     |                          |
| 3,7  | 6 Zub spk 100 fn                    | 3.50                     |
| (Kern für Ferrit-Antenne)                            | Siferrit* 550 FM 25                 |                          |
| 1,5/4,8 (AM) / 5,4 (AM)                              | 6 Zub spk 93 an                     | —.225                    |
| 6,5 (AM)   | Siferrit* 300 M 11                  |                          |
| 2,1  | Zub spk 36a Si 51                   | —.27                     |
| 2,4  | Zub spk 36 k Si 31                  | —.18                     |
| Abgleichhalm mit Kern                                | 6 Ruf li 8 Tz 6                     | —.20                     |
| <b>Trimmer-Kondensatoren</b>                         |                                     |                          |
| 2 - 10 pF Keramiktrimmer                             | 12 Triko, 12 B 2/10 D 20            | —.60                     |
| 3 - 10 pF Tauchtrimmer                               | Philips Type 7864/01                | —.90                     |
| <b>Gehäuse und Einbauteile</b>                       |                                     |                          |
| Zusammenbau 6 Ruf empf 128a (hell)                   |                                     |                          |
| Zusammenbau 6 Ruf empf 128b (dunkel)                 |                                     |                          |
| Gehäuse hell, leer, im Karton<br>ohne Rahmen         | 6 Ruf empf 128 Tz 4                 | 75.—                     |
| Gehäuse dunkel, leer, im Karton<br>ohne Rahmen       | 6 Ruf empf 128 Tz 6                 | 75.—                     |
| Verpackungskarton                                    | Fab 314/5111                        | 7.—                      |
| Frontrahmen  | 6 Ruf empf 128 T 1                  | 7.—                      |
| Haken für alle drei Rahmen                           | 6 Ruf empf 128 T 4                  | —.02                     |
| Blattfeder hierzu                                    | 2/0,25 Art. Nr. 11185               | —.05                     |
| Kralle   | 6 Ruf empf 128 T 3                  | —.05                     |
| Gehäusefuß „hell“ mit Filzeinlage                    | 6 Ruf empf 128 Tz 11                | —.60                     |
| Gehäusefuß „dunkel“ mit Filzeinlage                  | 6 Ruf empf 128 Tz 14                | —.40                     |
| Filzeinlage für Füße                                 | 6 Ruf div. 530                      | —.05                     |
| Zierleiste vorne<br>nur bei dunklem Gehäuse          | Nr 1100 ca. 1620 mm lang            | 5.30                     |
| Zierleiste seitlich<br>nur bei dunklem Gehäuse       | Nr 1100 ca. 800 mm lang             | 2.50                     |
| Abdecklasche für beide Leisten                       | Nr. 2240                            | —.25                     |
| Schallwand ohne Lautsprecher<br>und ohne Bespannung  | 6 Ruf empf 128 T 17                 | 2.30                     |
| Winkel für Schallwandbefestigung                     | 6 Ruf empf 117 T 7                  | —.10                     |
| Bespannstoff für Schallwand vorne<br>und seitlich    | Mack 73410/4<br>141 cm breit lfd. m | 26.—                     |
| Schallwand seitlich ohne Stoff,<br>ohne Lautsprecher | 6 Ruf empf 128 T 18                 | —.60                     |
| Rahmen seitlich                                      | 6 Ruf empf 128 T 2                  | 1.80                     |
| Lautsprecher   | 6 Ruf lsp 22c                       | 29.—                     |
| Dyn. Hochtonlautsprecher                             | 6 Ruf lsp 28a                       | 9.60                     |
| Stat. Hochtonlautsprecher                            | Lorenz LSH 75 k                     | 4.50                     |
| Tonführung für stat. Lautsprecher                    | 6 Ruf empf 128 T 19                 | —.45                     |
| Bodenplatte  | 6 Ruf empf 128 T 13                 | —.60                     |
| Rückwand   | 6 Ruf empf 128 T 14<br>bs 128/2     | 2.50                     |

\* Eingetragenes Warenzeichen

SIEMENS & HALSKE AKTIENGESELLSCHAFT

Bitte bestellen Sie Ihren Bedarf an Ersatzteilen bei der für Sie zuständigen Zweigniederlassung der Siemens & Halske AG. Preisstand: 1. Juli 1956

| Gegenstand                                 | Bestellangaben                                  | Brutto-Preis<br>DM/Stück |
|--|---|--------------------------|
| Filzfüße                                   | 6 Ruf empf 128 T 9                              | —.05                     |
| Drehknopf für Abstimmung<br>und Lautstärke | 6 Ruf antr 46 a)                                | —.55                     |
| Blindknopf für Abstimmung                  | 6 Ruf antr 45 a                                 | —.55                     |
| Drehknopf für Richtantenne                 | 6 Ruf antr 45 b                                 | —.55                     |
| Drehknopf für Höhen- bzw.<br>Tiefenregler  | 6 Ruf antr 32 T 1                               | —.20                     |
| Klemmstück dafür                           | 6 Ruf antr 34 T 4                               | —.01                     |
| Drehknopf für Ortstaste                    | 6 Ruf antr 29 a                                 | —.55                     |
| Klangtastatur                              | 2 * - 37 a } für heli<br>1 * - 36 a } f. dunkel |                          |
| Klangtastatur komplett                     | 1 * 8 Ruf empf 119 Tz 13                        | 3.80                     |
| Zierrahmen hierzu                          | 6 Ruf empf 119 Tz 14                            | —.80                     |
| Tastenkappe hierzu                         | N, Serie L                                      | —.30                     |

### Chassisteile

(Chassis 6 Ruf empf 127a)

Tastaturteile von vorne gesehen:

|   |                   |      |
|---|-------------------|------|
| (6 Ruf sch 9 h)   |                   |      |
| Schieberstreifen zweiteilig (6 Federn)                    | 6 Ruf sch 7 Tz 11 | —.30 |
| Kontaktstreifen zweiteilig (6 Kontaktpaare): rechts außen | 6 Ruf sch 7 Tz 7  | 1.—  |
| 2., 3., 4. und 5. von rechts                              | 6 Ruf sch 7 Tz 5  | —.70 |
| links außen   | 6 Ruf sch 7 Tz 9  | 1.—  |
| Feder für Fallklappe                                      | 6 Ruf sch 7 T 33  | —.05 |
| Feder für Taste   | 6 Ruf sch 7 T 66  | —.05 |
| Tastenhebel   | 6 Ruf sch 7 T 68  | —.30 |
| Tastenhebel für Ausschalter                               | 6 Ruf sch 7 T 69  | —.30 |
| Zugfeder für Ausschalter                                  | 6 Ruf sch 7 T 41  | —.10 |
| Haarnadelfeder für Ausschalter                            | 6 Ruf sch 7 T 42  | —.05 |
| Netzschalter  | 6 Zub wd 952 T 10 | —.80 |
| Befestigungsring für Netzschalter                         | 6 Ruf sch 7 T 43  | —.10 |
| Hebel für Netzschalter                                    | 6 Ruf sch 7 T 40  | —.15 |
| Kappen für Tasten   | 6 Ruf sch 7 T 70  | —.10 |
| Drucktastenhebel für Sprache/Musik                        | 6 Ruf sch 9 T 32  | —.50 |
| Schalter hell/dunkel (Sprache/Musik)                      | 6 Ruf sch 9 T 30  | —.90 |

### Antrieb

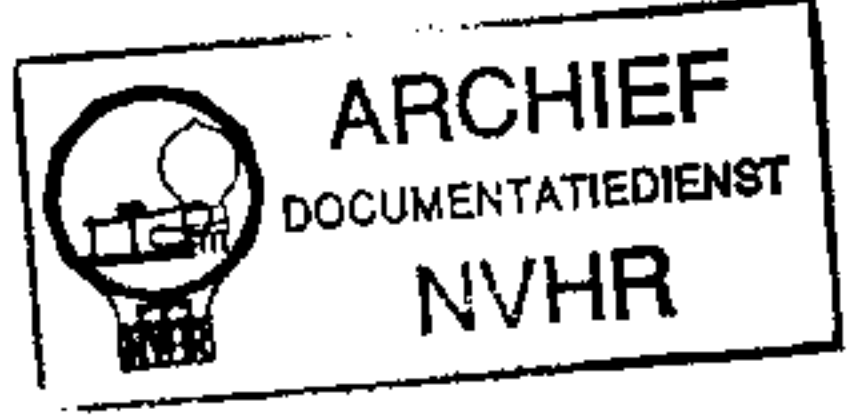
|   |                     |      |
|---|---------------------|------|
| Schwungscheibe vollständig                  | 6 Ruf empf 101 Tz 6 | 2.40 |
| Kupplungsscheibe<br>für vordere Umschaltung | 6 Ruf empf 101 Tz 7 | —.40 |
| Kupplungsscheibe<br>für hintere Umschaltung | 6 Ruf empf 101 Tz 8 | —.40 |

| Gegenstand   | Bestellangaben                              | Brutto-Preis<br>DM/Stück |
|--|---|--------------------------|
| Umschaltgabel für Kupplung                           | 6 Ruf empf 101 T 14                         | — .30                    |
| Gummischeibe hierzu                                  | 6 Ruf empf 73 T 26                          | — .10                    |
| Hebel zur Betätigung der Kupplung                    | 6 Ruf empf 87 T 4                           | — .10                    |
| Druckfeder für Kupplung                              | 6 Ruf empf 73 T 25                          | — .05                    |
| Seilrolle 12 mm $\phi$ außen                         | 6 Ruf antr 20 T 6                           | — .06                    |
| Seilrolle 24 mm $\phi$ außen                         | 6 Ruf antr 20 T 1                           | — .06                    |
| Seilrolle 36 mm $\phi$ außen                         | 6 Ruf antr 20 T 8                           | — .10                    |
| Zugfedern für Antriebe                               | 6 Ruf empf 23 T 48                          | — .05                    |
| Zugfeder für Richtantenne                            | 6 Ruf empf 15 T 26                          | — .05                    |
| Spannfeder für Richtantenne                          | 6 Ruf empf 23 T 63                          | — .06                    |
| Feder für Höhen, Tiefen und<br>für Bandfilter        | 6 Ruf empf 101 T 25                         | — .05                    |
| Antriebsschnur für Zeigerseile                       | Fab 6/214/017/1 mm $\phi$<br>$\pm 0,1$ mm   | — .50                    |
| Antriebsschnur für Richtantenne<br>und Führungsseile | Fab 6/214/019/0,7 mm $\phi$<br>$\pm 0,1$ mm | — .40                    |
| Seilrolle vollständig<br>für beide Bereichsdrehko    | 6 Ruf empf 71 Tz 14                         | — .40                    |
| Feder für Halteseil AM-Zeiger                        | 6 Ruf empf 101 T 39                         | — .06                    |
| <b>A n z e i g e</b>                                 |   |                          |
| Blende vollständig                                   | 6 Ruf empf 127 Tz 4                         | 4.—                      |
| Skala  | 6 Ruf empf 127 Tz 5                         | 4.50                     |
| für H 64 „dunkel“                                    | bs 128/1                                    |                          |
| für H 64 „hell“                                      | bs 128/1a                                   |                          |
| Gummiring hierzu                                     | 6 Ruf empf 85 T 28                          | — .05                    |
| Befestigungswinkel für Skala                         | 6 Ruf empf 101 T 18                         | — .08                    |
| Zeiger groß (AM)                                     | 6 Ruf empf 101 Tz 18                        | — .25                    |
| Zeiger klein (FM)                                    | 6 Ruf empf 101 Tz 16                        | — .20                    |
| Schieber für Notenanzeige                            | 6 Ruf empf 101 T 26                         | — .10                    |
| <b>R i c h t a n t e n n e</b>                       |   |                          |
| Hohlachse für Richtantennenantrieb                   | 6 Ruf empf 67 T 16                          | — .25                    |
| Drehgabel für Richtantenne                           | 6 Ruf empf 101 Tz 24                        | — .65                    |
| Bz-Scheibe   | 9 DIN 6799                                  | — .15                    |
| Kern mit Wicklung                                    | siehe Pos. 3,7                              |                          |
| Schalter für Richtantenne                            | 6 Ruf empf 67 Tz 11                         | — .20                    |
| <b>N e t z u m s c h a l t u n g</b>                 |   |                          |
| Stecker  | 6 Ruf stp 2 a                               | — .25                    |
| Sicherungshalter                                     | 6 Ruf empf 101 Tz 9                         | — .20                    |
| Kontaktfeder hierzu                                  | 6 Ruf empf 55 T 28                          | — .05                    |

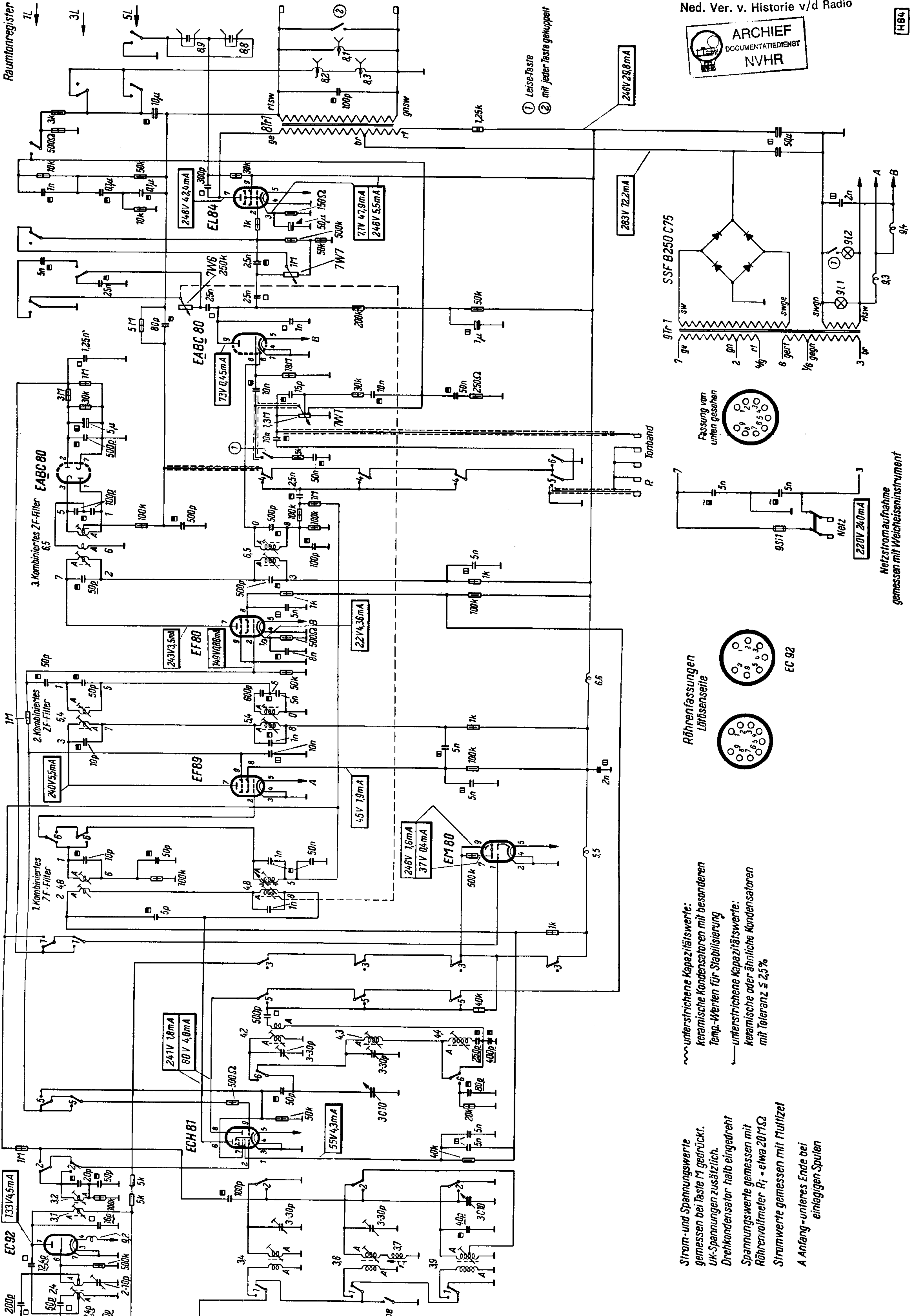
S I E M E N S & H A L S K E A K T I E N G E S E L L S C H A F T

Bitte bestellen Sie Ihren Bedarf an Ersatzteilen bei der für Sie zuständigen Zweigniederlassung der Siemens & Halske AG. Preisstand: 1. Juli 1956

| Gegenstand   | Bestellangaben       | Brutto-Preis<br>DM/Stück |
|--|----------------------|--------------------------|
| <b>Sonstiges</b>   |                      |                          |
| Isolierstück für Rückwandbefestigung                                 | 6 Ruf empf 51 T 35   | —,10                     |
| Fassung für Magischen Fächer   | 6 Ruf Ip 17 d        | —,45                     |
| Buchsenplatte für Tonabnehmer  | 6 Ruf empf 127 Tz 3  | —,40                     |
| Buchsenplatte für Zusatzlautsprecher<br>und Magnetophon              | 6 Ruf div 703 c      | —,20                     |
| Buchsenplatte für Antenne und Erde<br>und Antenne-Umschaltung        | 6 Ruf empf 101 Tz 10 | —,85                     |
| Lötösenleiste 8teilig  | 6 Ruf empf 101 Tz 22 | —,20                     |
| Lötösenleiste 4teilig  | 6 Ruf empf 101 Tz 23 | —,15                     |
| Skalenlampenfassung  | 6 Ruf Ip 18 a        | —,35                     |
| Novalfassung (Pertinax-Ausführung)                                   | 6 Ruf Ip 13 a        | —,45                     |
| Miniaturfassung  | 6 Ruf Ip 20 b        | —,50                     |
| Gummischeiben für Chassisbefestigung                                 | 6 Ruf empf 88 T 18   | —,05                     |
| Stummschalter an der Oberseite des<br>Chassis montiert, besteht aus: |                      |                          |
| Pertinaxplättchen für Stummschalter                                  | 6 Ruf empf 101 T 52  | —,05                     |
| Blechplättchen für Stummschalter                                     | 6 Ruf empf 101 T 53  | —,05                     |
| Arbeitskontaktfeder hierfür  | 6 Ruf empf 101 T 54  | —,10                     |
| Ruhekontaktfeder hierfür   | 6 Ruf empf 101 T 55  | —,15                     |
| Klammer für Magischen Fächer   | 6 Ruf empf 101 T 20  | —,10                     |
| Gummiunterlage hierzu  | 6 Ruf empf 101 T 21  | —,05                     |
| Gummiring zur Abdeckung des<br>Magischen Fächers                     | 6 Ruf empf 101 T 22  | —,05                     |
| Gummiring an Blende für<br>„Sprache/Musik“-Ausschnitt                | 6 Ruf empf 101 T 41  | —,05                     |
| Mitnehmerhebel für Bandbreiteregler                                  | 6 Ruf empf 103 T 5   | —,10                     |
| Drehfeder für Kupplungsautomat                                       | 6 Ruf empf 73 T 32   | —,10                     |
| Abgleichschlüssel für Tauchtrimmer                                   | 6 Ruf Wz 2 a         | —,15                     |



Raumtonregister



- ① Leise-Faste
- ② mit jeder Taste gekuppelt

246V 29,8mA

263V 72,2mA

220V 24,0mA

~ unterstrichene Kapazitätswerte:  
keramische Kondensatoren mit besonderen  
Temp.-Werten für Stabilisierung

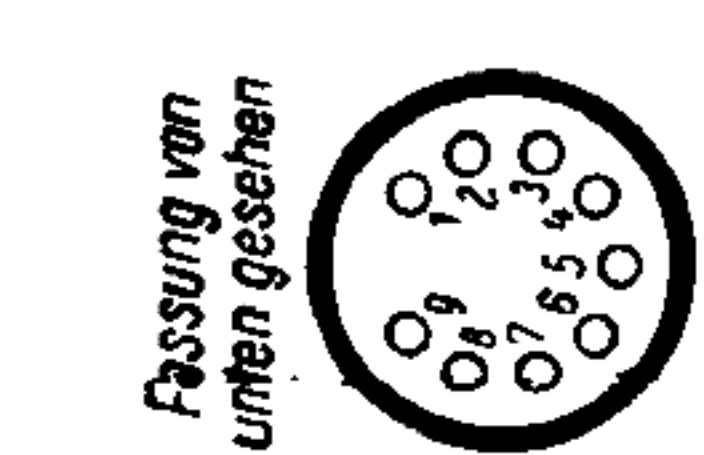
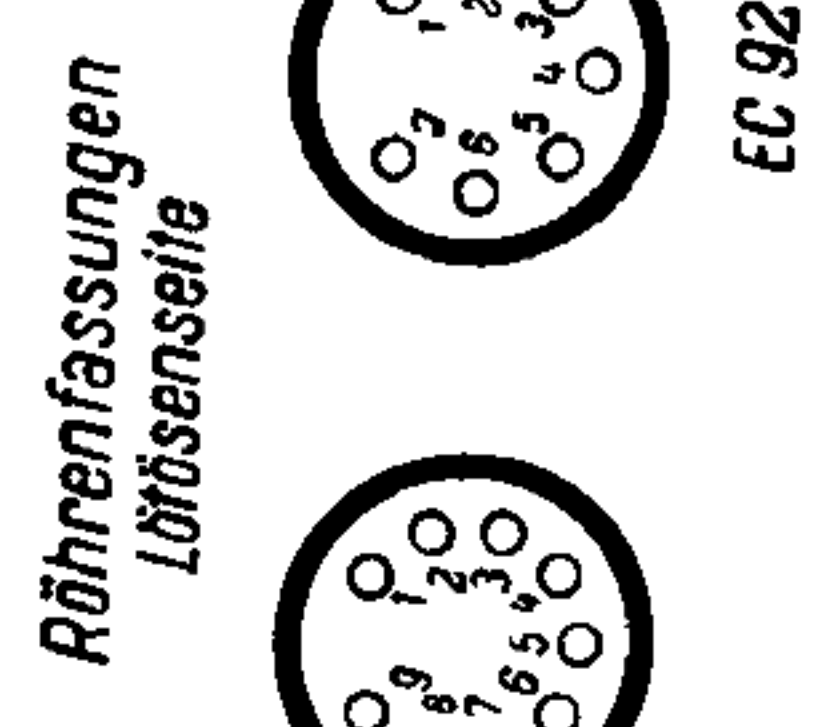
— unterstrichene Kapazitätswerte:  
keramische oder ähnliche Kondensatoren  
mit Toleranz  $\pm 2,5\%$

Strom- und Spannungswerte  
gemessen bei Taste M gedrückt.  
UK-Spannungen zusätzlich.  
Drehkondensator halb eingedreht

Spannungswerte gemessen mit  
Röhrenvoltmeter  $R_1$  - etwa 20M $\Omega$

Stromwerte gemessen mit Multizet

A Anfang - unteres Ende bei  
einlagigen Spulen



Netzstromaufnahme  
gemessen mit Weicheiseninstrument



